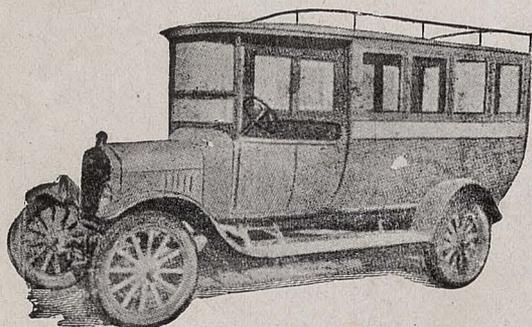


# ≡ MINGORANZ ≡

Construye en sus talleres toda clase de carrocerías de lujo, con esmero y economía.



---

Renovaciones en las mismas con inmenso surtido de guarnecido y pintura.

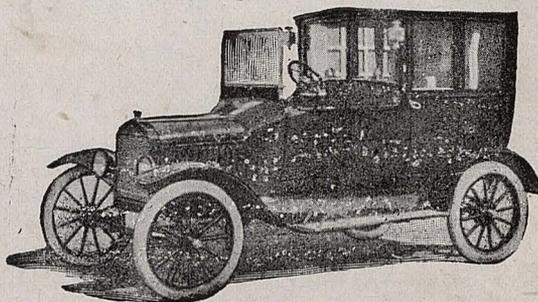
---

Toda persona que tenga necesidad de montar servicio tanto de línea como particular, debe  
consultar a esta casa.

---

En Chassis Ford, dispongo de toda clase de carrocerías para entrega inmediata.

---



Telegramas: MINGORANZ  
TALAVERA DE LA REINA



**J. RUIZ D LYNA**  
**CERÁMICA**  
**ARTÍSTICA.**

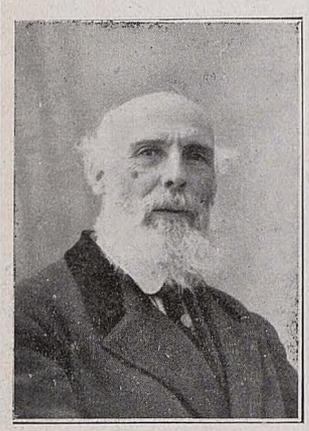
**TALAVERA D LA REINA**

AZULEJOS, RELIEVES ESMAL-  
TADOS, CHIMENEAS, FVENTES  
Y DECORACION D JARDINES.  
ÁNFORAS, VAJILLAS, BLASONDAS,  
PLATOS DECORATIVOS Y TODA  
CLASE D POTERIA ESTILO ANTI-  
GVO

**CASA EN MADRID**  
**CALLE D FLORIDABLANCA 3**  
**FRENTE AL CONGRESO.**



# GUIA DE TOLEDO



D. Juan Moraleda y Esteban  
Autor de la «Guía de Toledo».

## A manera de Prólogo.

*Para «El Informador de Toledo», y a petición de su Director Sr. Lucas Sanz, he ordenado la presente «Guía» que será una más entre las numerosas que de la Imperial Ciudad se han escrito; y aunque concisamente, he incluido en ella cuanto el viajero debe conocer de más bulto relativo a la antigua y primera Corte de España.*

*El cargo de Conservador Académico de Monumentos históricos-artísticos de la provincia toledana, que la Comisión Provincial de Monumentos me tiene encomendado, obliga-me a procurar, en casos como el presente, el suministrar la mayor copia posible de noticias, pero motivos editoriales me imponen ser breve... Perdón por las omisiones que el lector observare.*

*Juan Moraleda y Esteban*

---

**Castillo de Galiana.**—Frente a la Estación Ferroviaria se alza este edificio de traza moruna que conserva restos de preciosas labores de estuco. En documentos antiguos y en la obra histórica de Pisa se le nombra Baños y Palacio de Galiana, que fué hija de un rey moro de Toledo, y cuya hermosura fué proverbial: «era la mora más celebrada de toda la morería», dice un romance.

Un canto toledano habla así:

Castillo de Galiana  
la de sin par gentileza,  
¿qué fué de tus torreones  
y de tu oriental grandeza?

**Castillo de San Servando:** Construído sobre una necrópolis preromana, por lo menos en la época de la dominación árabe, para defender la

entrada del Puente Alcántara, y reconstruido en el siglo XI por Alfonso VI y en el XIV por el Arzobispo de Toledo D. Pedro Tenorio, se halla hoy en mal estado.

**Puente y Puerta de Alcántara:** El primitivo fué de construcción árabe y se ha reconstruido en época de Alfonso X el Sabio y en tiempos sucesivos.

La Puerta árabe del mismo nombre se está descubriendo y reparando por la Comisión Provincial de Monumentos.

**Plaza de Zocodover:** Fué el antiguo mercado de los árabes. Lugar de fiestas, danzas y ejecuciones durante la Edad Media, y en la actualidad plaza-centro de Toledo. En ella tuvo origen y perfeccionamiento el habla castellana.

**Arco y Posada de la Sangre:** Este Arco fué una entrada a la ciudad por su costado oriental, y próxima a él se encuentra la Posada de la Sangre tomando el título del Arco mismo, y se ha creído, hasta hace poco tiempo, que fué en la que escribió Cervantes «*La Ilustre Fregona*»; estudios recientes colocan al antiguo Mesón del Sevillano próximo al Convento de la Concepción, en donde estuvo en nuestros días la llamada Posada del Carmen.

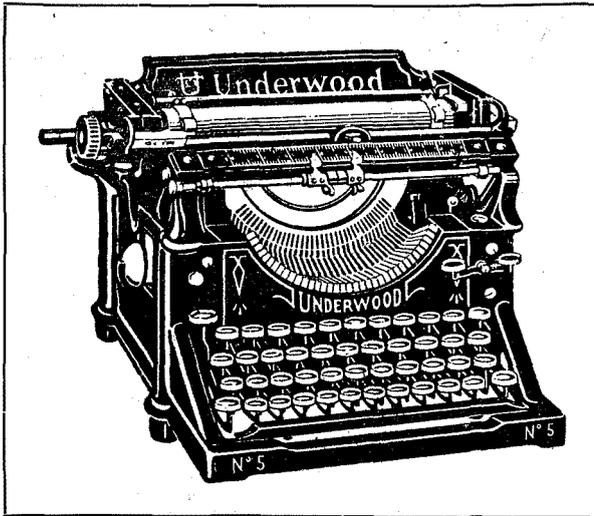
Sobre el Arco antes indicado fundó el rey D. Sancho III, «El Deseado», una cofradía con el título de *La Sangre de Cristo*.

**Hospital de Santa Cruz:** Fué fundado por el Cardenal D. Pedro González de Mendoza para niños expósitos, y se terminó en el año 1514. Su portada es un hermosísimo ejemplar de estilo plateresco.

**Capilla de San Jerónimo:** Radica en el atrio del Convento de la Concepción y tiene una cúpula formada con azulejo-rajola valenciana del siglo XV, de extraordinaria importancia.

**Alcázar:** Fué una fortaleza en los tiempos de Roma, en el de los visigodos, los árabes y durante la Reconquista, hasta que Alfonso X el Sabio la convirtió en Palacio Real, el cual fué reformado en tiempo de Carlos I de España y restaurado en épocas sucesivas.

En este edificio tiene hoy su residencia la Academia de Infantería, y en



# UNDERWOOD

Campeón de todas las  
Máquinas de Escribir  
durante 20 años seguidos

la que usted acabará  
por comprar a la

== Compañía Mecanográfica  
Guillermo Truniger, S. A. ==

C. Balmes, 7.-Barcelona.-Apartado 298  
por ser la mejor.

Precisión matemática. Sencillez extrema. Escape rapidísimo. Material inmejorable. Disposición práctica. Teclado universal. 20 cartas a la vez. 700.000 referencias. Solidez a toda prueba. Alineación permanente. Belleza de la escritura. Pulsación suave. Ligereza sin igual. Venta sin precedente.

**PÍDANLAS A PRUEBA Y QUEDARÁN SATISFECHÍSIMOS**

**DOS MILLONES DE  
MÁQUINAS EN USO**

Sucursal en Toledo:

**Plaza de Zocodover, 25**

Visite esta nueva Sucursal y su Director-Gerente **D. Enrique Chinchilla** dará a usted cuantos detalles estime conocer.

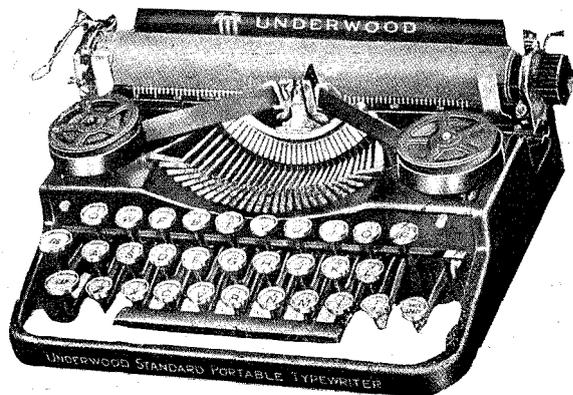
Ventas a plazos y al contado. Taller de Mecánica, Mecanografía y Taquígrafía. Accesorios de todas clases. Despacho completo estilo americano.

Dirección telegráfica:  
**Underwood, telf. 387  
TOLEDO**

Por sus condiciones para el viaje, su solidez  
y su valor como máquina de escribir la

**UNDERWOOD**

para viaje



es superior a cualquier máquina similar.  
Pesa 4 kilogramos con su estuche.

# CASA ARCAL (S. L.)

SASTRERÍA DE MILITAR Y PAISANO

COMERCIO, NÚMS. 70 Y 72, TELÉFONO 127.—TOLEDO

CON PERSONAL ESPECIALIZADO E INDEPENDIENTE  
PARA LA SECCIÓN DE PAISANO Y LA DE MILITAR  
UNIFORMES CIVILES Y MILITARES

---

## Hijo de Francisco Martínez

Calle de Santo Tomé, 17, teléfono 77.—TOLEDO

Confitería, Fábricas de Mazapán y Chocolates

ESPECIALIDAD EN ALBARICOQUES

---

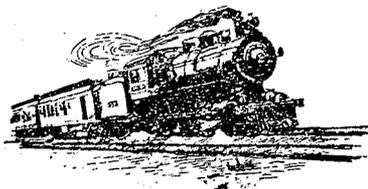
## Compañía Comercial Ibérica

ABONOS Y SUPERFOSFATOS DE TODAS LAS GRADUACIONES

MARCA «PEÑARROYA»

Agencia en Toledo: SAN JOSÉ, 12

TELÉFONO 109 Y 514



**Daniel Sánchez G. Casarrubios**

AGENCIA COMERCIAL

de Reclamaciones a los Ferrocarriles.

### FACTURACIONES

Despacho de toda clase de mercancías, así como de cuantos asuntos se relacionan con los Ferrocarriles.

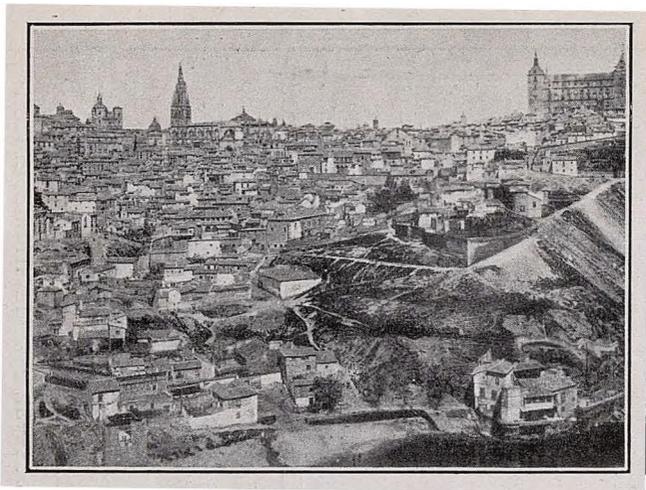
Tarifa a aplicar y ruta que deben seguir las expediciones.

### REPRESENTACIONES

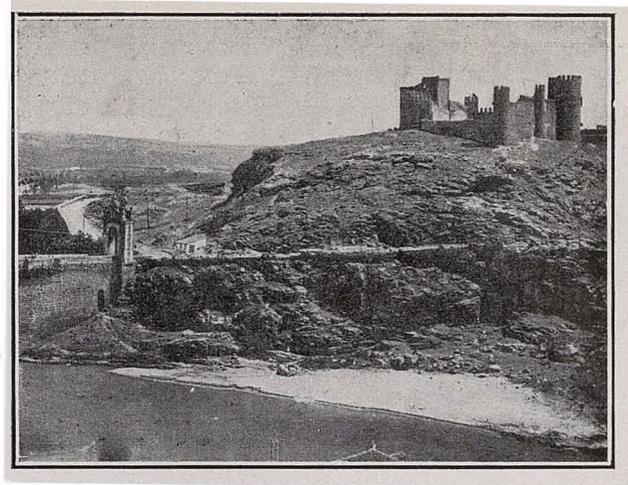
INFORMES FERROVIARIOS Y COMERCIALES

PASEO DE LA ROSA, NÚM. 20

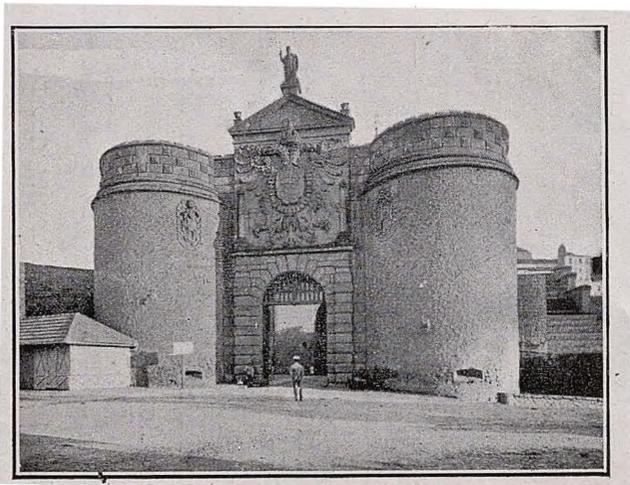
Teléfono 227



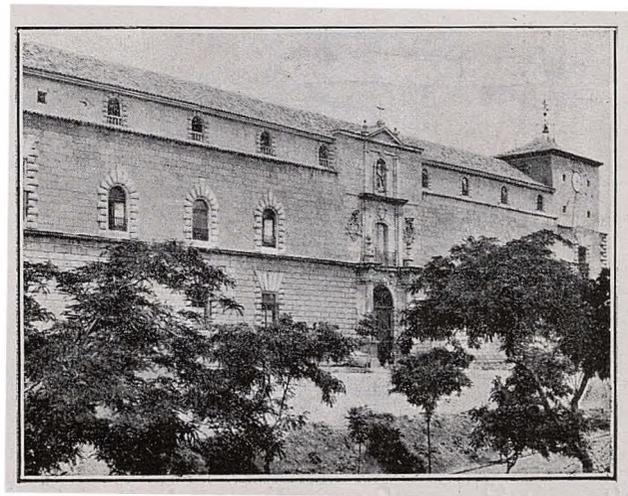
Vista parcial de Toledo.



Castillo de San Servando.



Puerta nueva de Bisagra.



Hospital de San Juan Bautista.

salas varias se exhibe el notable «*Museo*» del Arma, interesante por muchos conceptos.

El turista que desee conocer el aspecto del Alcázar en la Edad Media puede consultar la obra titulada: «*Teatre des cites du monde*», por Georges Bruin. Coloniae, 1588.

**Corral de Don Diego:** En él se conservan restos del palacio que ocupó antes de llegar al trono D. Enrique de Trastámara.

**Mezquita de las Tornerías:** Existe este templo musulmán en la calle de las Tornerías, 27 y 29. Es del siglo IX.

**Mezquita del Cristo de la Luz:** Sobre el emplazamiento de un templo cristiano se construyó no muchos años antes de la Reconquista. En el expresado templo cristiano tuvo lugar el hecho de haber herido a una imagen de Jesucristo en un costado los judíos *Sacao* y *Abisaúz* en tiempos de Atanagildo, habiendo derramado la imagen copiosa sangre, que denunció el aposento de los agresores.

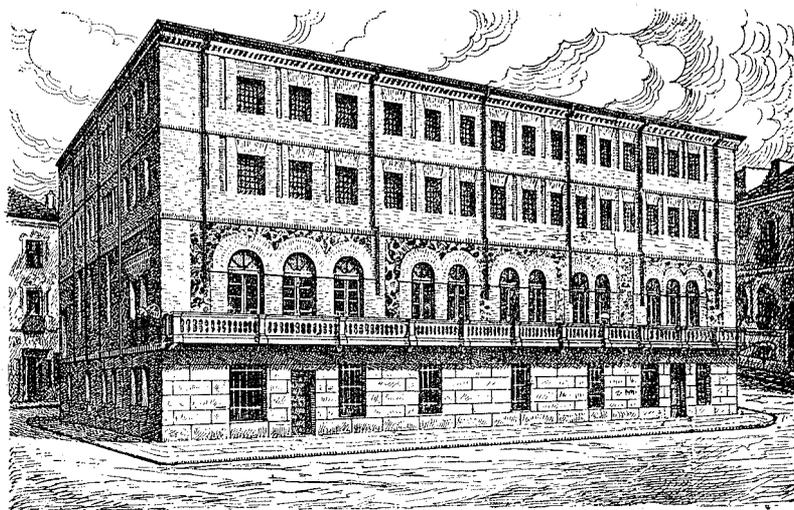
**Puerta del Sol:** Monumento nacional mudéjar del siglo XII: antigua Puerta de las Herrerías que lleva el nombre actual por tener sobre su arco un medallón representando la descendencia de la Virgen a Toledo y un sol encima.

**Puerta Nueva de Bisagra:** Construida en 1550; es de aspecto majestuoso y tiene sobre su arco, en el exterior, un escudo de grandes proporciones de las águilas del Imperio—que son desde aquella fecha el escudo de la ciudad.

**Hospital de San Juan Bautista:** Le fundó el Cardenal D. Juan Tavera. Se comenzó en 1541 y se terminó en 1603. En él existen pinturas del *Greco* y una farmacia del siglo XVII con enseres y el sepulcro—en el templo—que contiene los restos del fundador, y que es la maravillosa última obra del escultor Berruguete.

**Puerta Antigua de Bisagra:** Pertenece al estilo árabe y fué construída en el siglo IX. Por ella hizo en el año 1085 y a caballo—bajo palio que llevaban los principales caballeros mozárabes—su estrada triunfal el conquistador de Toledo Alfonso VI.

# Academia de Hermanos Maristas



## CARRERAS MILITARES = BACHILLERATO

EDIFICIO AD HOC PARA INTERNADO :- HABITACIONES PARTICULARES PARA CADA ESTUDIANTE :- ESPACIOSOS SALONES PARA CLASES :- BAÑOS, DUCHAS :- PATIO DE RECREO PROFESORADO MILITAR, CIVIL Y RELIGIOSO :- TRATO ESMERADO :- PRECIOS MODICOS :-

ALUMNOS INTERNOS, MEDIO INTERNOS Y EXTERNOS

---

ESCUELA MILITAR PARA  
LOS RECLUTAS DE CUOTA

---

— SOLICITENSE REGLAMENTOS A LA DIRECCIÓN —  
CALLE ALFONSO XII, 5.-TOLEDO



EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

## Precios del automóvil FORD y tractor FODDSON

### VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Turismo sin arranque.....	3.575 pesetas.
Turismo con arranque y ruedas desmontables.....	3.910 >
Voiturette sin arranque.....	3.455 >
Voiturette con arranque.....	3.770 >
Coupé.....	5.540 >
Sedán.....	6.175 >
Chasis con arranque y ruedas desmontables.....	3.020 >
Chasis camión sin arranque con macizos o neumáticos y llantas desmontables.....	3.450 >
Chasis camión con arranque con macizos o neumáticos y llantas desmontables.....	3.730 >
Tractor Fordson.....	4.260 >

**Economía y rendimiento.—Stock de repuestos y accesorios.—Garaje y taller de reparaciones con maquinaria, especial para motores FORD.—Automóviles de alquiler.**

**GRAN TALLER PARA EL PINTADO DE CARROCERÍAS**

**Agente en Toledo: GALIANO**

**Garaje y taller: Carretas, 3.**

**Oficinas: Travesía de la Plata, 3.**

**Se facilitan catálogos y cuantos datos se estime conocer.**

☐	= SASTRERÍA =	☐
DE MILITAR Y PAISANO		
<b>DOMINGUEZ</b>		
☐	Alcázar, 14.—TOLEDO	☐

El nombre lo debe a la «*Vía Sacra Cereris*», que en ella comenzaba.

**Ruinas Romanas:** En el antiguo Campo-Marcio, y hoy denominado Vega Baja, aún se conservan los frogones del Circo Máximo, denunciando la forma y extensión que aquél tuvo. Fué demolido por los árabes.

**Fábrica Nacional de armas blancas:** Para conservar la industria espadera, que desde tiempos célticos floreciera en esta ciudad, y que durante la Edad Media tuvo sus talleres en la calle de las Armas principalmente, hizo el rey Carlos III reunirla en la casa número 20 de la calle de Núñez de Arce, entre tanto que se construía el edificio en que al presente se halla bajo la dirección del Cuerpo de Artillería—emplazada a la margen derecha del Tajo y junto a la huerta de San Pedro el Verde.

Merece visitarse por las notables obras que allí se ejecutan y por haberse hallado en su perímetro el Mosaico notabilísimo pagano de una *Villa* que allí existiera.

**Basilica de Santa Leocadia o Cristo de la Vega:** Construída sobre el sepulcro de Santa Leocadia, en los comienzos de la Era Cristiana, y ampliada y exornada por el rey godó Sisebuto, en ella tuvieron lugar los célebres Concilios toledanos en buen número, y se efectuó la abjuración de Recaredo.

En ella se apareció Santa Leocadia a San Ildefonso ante el rey, los nobles, el Clero y el pueblo. También se verificó en ella el lance que dió lugar a la leyenda de Zorrilla «*A buen juez mejor testigo*» y otras tradiciones.

En 1920 ha sido descubierta la decoración interior mudéjar y restos de la pintura mural de la bóveda esférica, todo del siglo XIII.

Se le conoce por *Cristo de la Vega*, por venerarse de antiguo la imagen de Cristo Crucificado.

**Puerta de Cambrón:** Fué así llamada por las cambroneras que en la muralla—y junto a ella—existieron. La actual se construyó en 1576.

**Baño de la Cava:** Aunque no está el baño, así se le denomina por tradición, creyendo que junto a él se bañara la hermosa Florinda, hija del Conde D. Julián: sólo es la cabeza de un puente árabe.

**Puente de San Marín:** Se halla al O. de la ciudad y data del

siglo XIV. Mide 95 pies de altura y 140 de luz; por él pasa todo el caudal del Tajo.

**San Juan de los Reyes:** Antiguo convento de Religiosos Franciscanos, edificado por los Reyes Católicos sobre el solar de la casa de su secretario, para perpetuar la victoria obtenida en la memorable batalla de Toro, en 1476. Pensaron los Reyes Católicos haberle destinado a su sepultura, no habiéndolo realizado por la conquista de la ciudad y reino de Granada.

El edificio pertenece al estilo gótico, elegante y esbelto, y en el exterior de sus muros se exhiben las cadenas que aprisionaron a los cautivos cristianos de las guerras granadinas.

El templo es una maravillosa obra de encaje de piedra, así como el claustro que tiene adosado. La fama de ambos es mundial.

**Santa María la Blanca:** Así fué denominada al destinarla al culto cristiano y cuando los judíos fueron alejados de Toledo.

Era la *Sinagoga* popular desde el siglo X en que se erigiera.

**Sinagoga de Samuel Leví:** Según anoto en mis «*Disquisiciones judaicas*» dadas a luz en el «Eco Toledano», la *Sinagoga* aristocrática del Tesorero de Don Pedro el Cruel, fué edificada sobre otra anterior que un incendio destruyera en 1360.

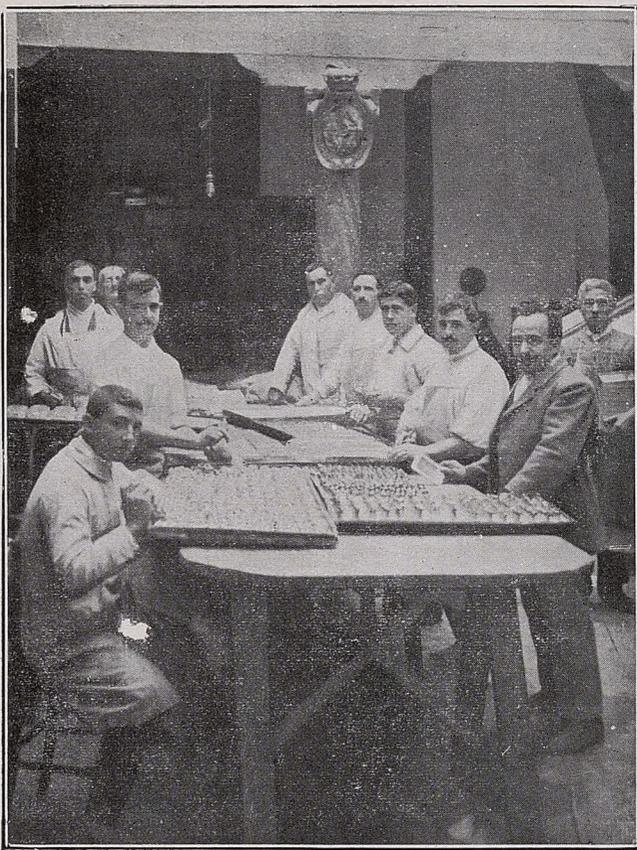
**Palacio del Marqués de Villena**—hoy *Casa del Greco*: Levantado por el opulento Samuel Leví, antesdicho, pasó más tarde a ser propiedad del Marqués de Villena, a quien se tenía por nigromántico y hechicero; más tarde perteneció al segundo Duque de Escalonilla.

En sus bóvedas subterráneas tuvo su mansión la medioeval «*Escuela de la Magia Negra o Magia Toledana*», según la tradición aceptada, así como la de tiempos antiguos estuvo emplazada en la famosa «*Cueva de Hércules*».

Hoy forma la Casa y Museo del Greco, siendo la primera modelo de casa toledana del siglo XVI, y el segundo, palacio de arte del mago de la pintura Domenico Theotocópuli.

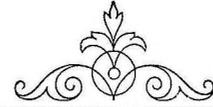
En la casa, entre otros cuadros, existen un «Sancho Panza», de Velázquez; «Mariana de Austria», de Carreño; «San Pedro» y «El Caballero de la mano al pecho», del Greco; «Felipe II», de Pantoja y «Santa Bárbara», de Murillo.

— ANTIQUA CASA LABRADOR —



La Casa que más exporta de la capital.

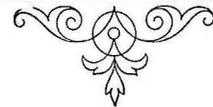
Fábrica de Mazapán, Molino de Chocolate y Confitería  
**JUAN ESTEBAN** Plaza de la Magdalena, núm. 2 **TOLEDO**



Fábrica a vapor  
 de Jabones puros  
 “Ntra. Sra. del Valle,”

— (MARCA REGISTRADA) —

**Justo G. Marín**  
 HOMBRE DE PALO, NUM. 7  
 — TOLEDO —



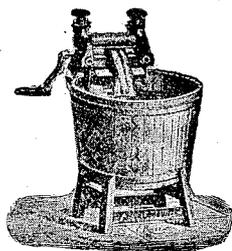
# “LA TOLEDANA”

FÁBRICA DE SOMMIERS  
Y TELAS DE RECAMBIO

BARRIO NUEVO, 15

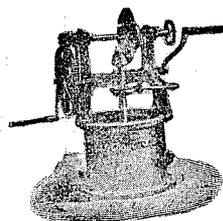
MANUEL SUAREZ

---



## Matías Pascual

Tinte y Quitamanchas a vapor  
AZACANES, 1 (Arrabal)  
Teléfono 477.—TOLEDO



Especialidad en lavados al seco.

---

# BIENVENIDO VILLAVERDE

Restauración de Imágenes en  
madera --:-- Escenografía.

TALLER DE PINTURA DECORATIVA

Restauración de cuadros al  
óleo --:-- Decoración en cristal

PLAZA DE LA JUDERÍA, NÚMERO 17 ——— TOLEDO

---

Consultorio-Clinica Operatoria  
del

## Doctor L. García Cappa

Del Hospital de la Princesa y de la Policlínica «Cervera»

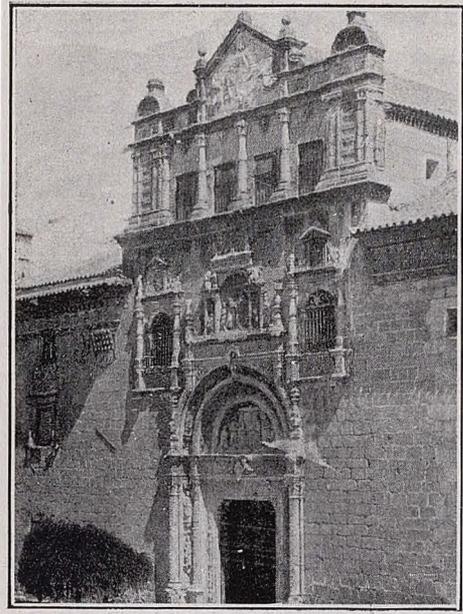
Enfermedades de la VISTA, GARGANTA, NARIZ y OÍDOS

Fundada en el 1906

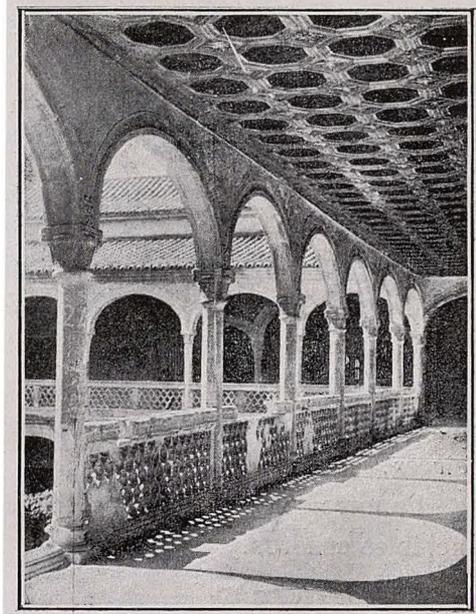
Consulta: Martes y viernes de once a dos y de tres a cinco.

Pascuales, 8.--Teléfono 210.--TOLEDO

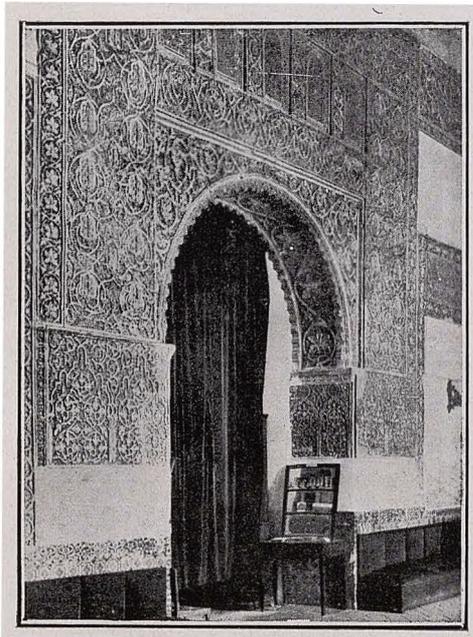
En Madrid, todos los días (menos los antes citados), de dos a cuatro, Santa María, 6, principal.



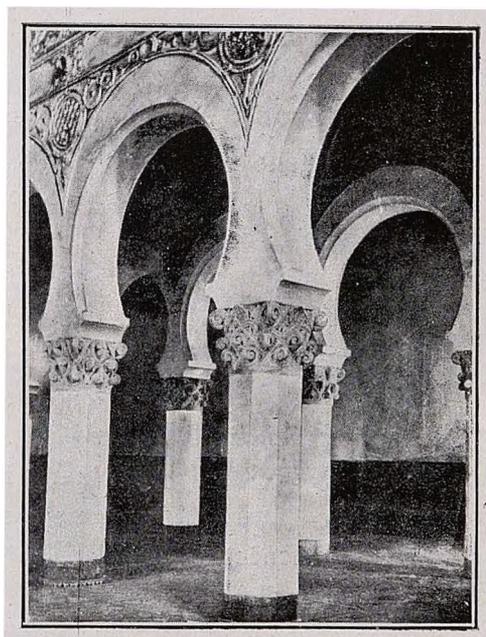
Puerta de Santa Cruz.



Santa Cruz: Galería alta del Claustro.



Salón de Mesa.



Santa Maria la Blanca.

**Palacio del Conde de Fuensalida:** Es obra del siglo XV, y fué habitado por el Emperador Carlos V y su esposa Isabel de Portugal, madre de Felipe II. En este edificio falleció la misma reina en el año 1539.

Al ser trasladado su cadáver a Granada ocasionó la conversión del Duque de Gandía—San Francisco de Borja.

**Parroquia de Santo Tomé:** Fué restaurada por el Señor de Orgaz, Don Gonzalo Ruiz de Toledo, que en ella reposa al pie del célebre cuadro del Greco «*El entierro del Conde de Orgaz*», finado en 1323.

A este santo varón dieron sepultura, milagrosamente aparecidos, San Agustín y San Esteban, y se asegura que San Agustín pronunció en aquel acto las palabras de: «Tal galardón recibe quien a Dios y a sus Santos sirve».

La torre de este templo es de estilo mudéjar, y en la iglesia existen otros notables cuadros.

**Taller del Moro:** Formó parte del Palacio de los Condes de Fuensalida, y se le da el nombre que antecede por conservar un salón y un gabinete en cada extremo con ajimeces, labores de estuco e inscripciones árabes. Fué obra del siglo XV.

**Parroquia del Salvador:** En su emplazamiento existió una mezquita. Bajo este templo se cobijó la reina D.<sup>a</sup> Berenguela, para resguardarse de una tempestad. Con este motivo se consagró al culto católico, el que era musulmán de origen.

Conserva una pila bautismal de barro esmaltado, de estilo mudéjar. Tiene contigua una Capilla dedicada a Santa Catalina, mandada edificar por D. Fernando Alvarez de Toledo, secretario de los Reyes Católicos, y su cripta es el panteón de familia de los excelentísimos señores condes de Cedillo, descendientes del fundador.

**Casa de Mesa:** Pertenció a la familia de los Illanes, y tiempo andando, a los Pardo Tavera, habiéndose hospedado en ella Santa Teresa de Jesús. También perteneció al Cardenal Siliceo, en la cual instaló el Colegio de Doncellas por él fundado.

Tiene bóvedas interesantes en su distribución y forma, cuyo destino es difícil precisar, y un notable salón mudéjar del siglo XIV, de exquisita labor de estuco y buen artesonado de tracería curiosa, y en el zócalo azulejos de

# Academia PRADA

Preparatoria para Carreras Militares

Director: D. Adolfo Prada Vaquero

Profesor durante OCHO CURSOS de la Academia de Infantería

---

VEINTIDÓS PROFESORES MILITARES  
Y CIVILES DE ACREDITADA COMPETENCIA

---

Pedir informes de los resultados obtenidos en las convocatorias  
de TODAS las Academias Militares.

Las clases no se interrumpen en todo el año.

---

Magnífico internado.—Calefacción cen-  
tral.—Gimnasio modelo.—Cuartos de  
baño y duchas.—Dormitorios todos con  
ventilación directa.

---

Núñez de Arce, núms. 14 al 18, telf. 364 y 665

Apartado de Correos número 22

**TOLEDO**

**POLICLÍNICA TOLEDANA**  
**CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO**  
**CALLE DE LA PLATA, NUM. 22, TELF. 566**

**HORAS DE CONSULTA**

DR. HIERRO.—Partos, Matriz y Corazón, de 10 a 11 mañana.

DR. ZAMORA.—Medicina general, Niños y Enfermedades de Pecho, de 12 a 1 mañana.

DR. DOMINGUEZ.—Sífilis, Piel, Venéreo y Cirugía general, de 5 a 6 tarde.—Domingos y días de fiesta, de 11 a 12 mañana.

**Reacción Wasserman, Vacuna y Suero Anti-Alpha, Tuberculinas, Auto-Seroterapia, Análisis biológicos aplicados a la Clínica.**

La última creación en máquinas de escribir.  
Todos los adelantos conocidos en un solo modelo.

Taller de reparaciones con personal competente y  
herramientas de precisión.

oooooooooooooooooooo

**CONTI-**  
**NENTAL**

oooooooooooooooooooo

**EUTIQUIANO, Hijo de Victorino Gullón Cabo**

**Comercio, 14.—TOLEDO**

Para las provincias de Toledo, Cáceres, Ciudad Real y Badajoz.

Material de oficinas.—Accesorios para todas las marcas.

**MÁQUINAS DE LANCE DESDE 100 PESETAS**



**CORONA**

La máquina portátil por excelencia, única perfecta en su género, garantizada y capaz para todos los trabajos.

**Relojería de J. Belmonte**

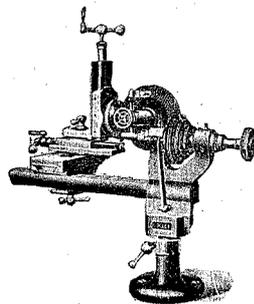
**Belén, 5, teléfono 628.—TOLEDO**

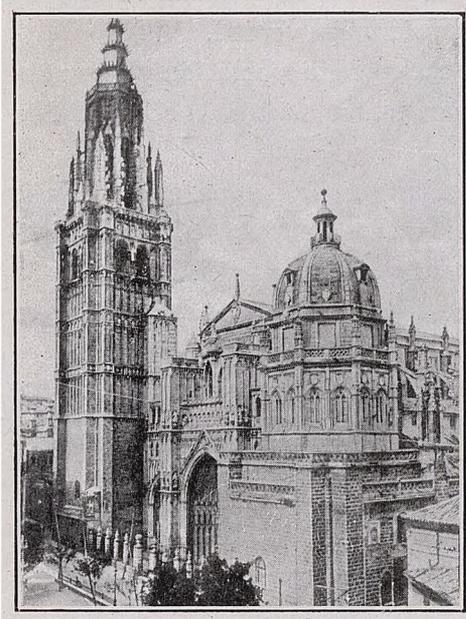
Relojes.—Material eléctrico.—Óptica.—Construcción y reparación de piezas para aparatos de gran precisión.—Gramófonos y material de los mismos.

**Garantía en todos los trabajos.**

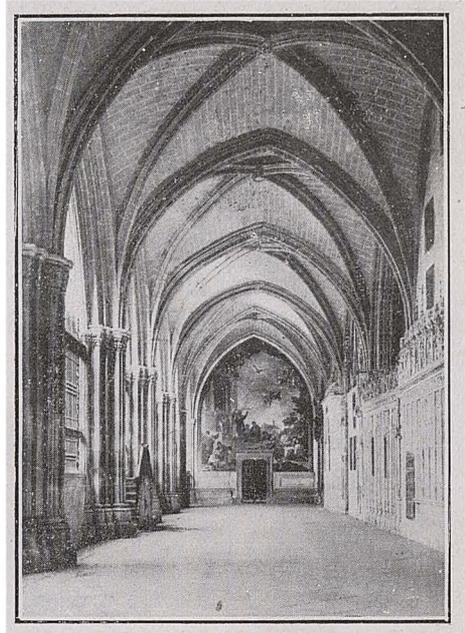
**Presupuestos gratis.**

**Precios sin competencia.**

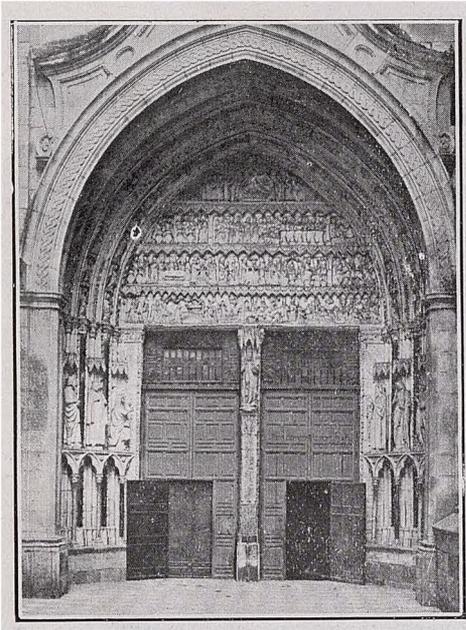




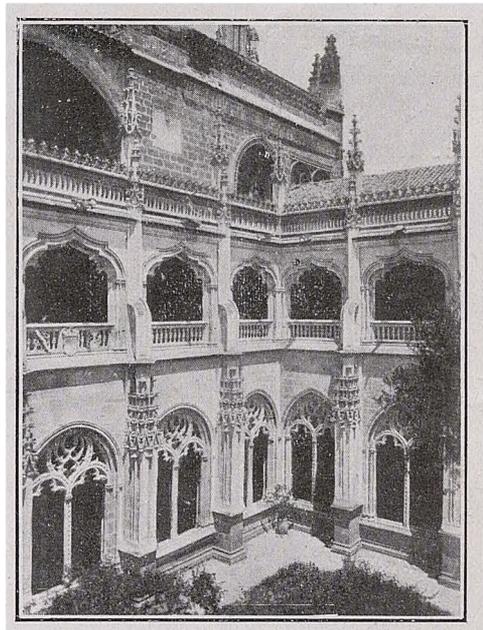
La Catedral.



Catedral: Claustro.



Catedral: Puerta de la Feria.



Patio de San Juan de los Reyes.

los siglos XVI y XVII. Siendo los más notables los de la familia Arias Pardo Tavera, que son raros y delicados ejemplares en verdad.

**La Catedral:** Hállase situada en el centro de la población y en un pequeño plano de la misma, y en cuyo lugar, estuvo situada la casa de San Eugenio, primer Arzobispo de Toledo.

Construyóse y fué dedicada a Santa María de Toledo en el primer año del reinado de Recaredo, en la era 625. La actual metrópoli comenzó a edificarse en el año 1227 por el rey D. Fernando el Sabio y el Arzobispo don Rodrigo Jiménez de Rada, habiéndose terminado de cerrar sus bóvedas en el año 1492.

De ella se dice que es un libro cuyas páginas son todas maravillosas y difíciles de explicar. Un refrán español dice comparándola con la de la Reina del Guadalquivir que:

«Toledo es la alhaja  
y Sevilla la caja».

Pertenece al estilo ojival. Su coro, su presbiterio, sus vidrieras, sus rejas, sus estatuas y sepulcros, obras de Berruguete, Borgoña, Maese Domingo, Villalpando, Vergara, Doifur y tantos otros titanes de las obras de la Edad Media y la Moderna, son verdaderas maravillas conocidas y estimadas por artistas, historiadores y arqueólogos de España y extranjero.

Sus pinturas del Greco, de Van-Dyck, de Bellini, de Murillo, de Rafael, etcétera, etc.; sus alhajas de Farrelí, de Vergara; sus esmaltes nacionales y extranjeros; sus tapices, sus banderas, sus reliquias, sus códices, sus libros miniaturados, sus bronces, sus reliquias, su liturgia, sus salmodias, sus ~~signos~~ *signos* y laudes mozárabes y sus otros innumerables y abrumadores objetos y enseres monumentales, unidos en admirable maridaje con sus ceremonias y ampulosas festividades, al par que de espiritualidad sublimada, forman un extraordinario conjunto histórico-artístico-religioso, único sobre la tierra, como única en todo y por todo es la ciudad de los Imperios que la contiene.

Una de las más preciosas glorias de la ciudad es la conservación de la liturgia apostólica o *rito gótico o mozárabe*, y que se efectúa en la Capilla Omónica, creada por el Cardenal Jiménez de Cisneros.

A la veneración pública se halla expuesta constantemente parte de la «*piedra*» en que la Madre de Dios puso los pies al imponer la celestial casulla a San Ildefonso.

## GORRAS Y EFECTOS MILITARES

Alcázar, 6.-ISIDRO SANCHEZ-Toledo

	Pesetas.
Gorra azul, bordada estambre, Inglesa.....	20,00
Idem aviador, flexible.....	22,00
Idem metal.....	18,00
Idem kaki flexible, estambre, emblema metal	18,00
Idem canutillo.....	16,00
Ros gala, comoleto.....	35,00
Idem prácticas, corcho.....	9,50
Gorro Oficial.....	4,50
Correaje, nuevo uniforme, corriente.....	25,00
Especial, ancho.....	50,00

Estrellas, números, condecoraciones, sables, espaldas, dragonas, golas y espolines.—Pedido que no venga acompañado de su importe se manda a reembolso.

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS

ANTONIO LÓPEZ RAMOS  
FREGENAL DE LA SIERRA (BADAJOZ)

LOS CAFÉS PREFERIDOS POR LOS  
INTELIGENTES, SON LOS DE

—“EL ÁGUILA,,—

LOS THÉS “EL ÁGUILA,, SON LOS MEJORES

# BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

CAPITAL: 50.000.000 DE PESETAS

Casa Central en Madrid: Alcalá, 14 (edificio propio)

Sucursal en Toledo: CALLE DE LA SILLERÍA, NUMERO 5

(EN BREVE EN SUS NUEVOS LOCALES: ZOCODOVER, 9)

Horas de caja: de diez a una y de cuatro a cinco.

SUCURSALES.—Albacete, Alcázar de San Juan, Algeciras, Alicante, Almería, Barcelona, Berja, Cádiz, Carmona, Casablanca, Ceuta, Ciudad Real, Córdoba, Ecija, Granada, Guadix, Huelva, Jaén, Jerez de la Frontera, La Carolina, La Línea, Linares, Lucena, Málaga, Manzanares, Martos, Medina del Campo, Morón, Murcia, Palencia, Pozoblanco, Pueblo Nuevo del Terrible, Puente Genil, Ronda, Segovia, Sevilla, Tetuán, Tomelloso, Ubeda, Valdepeñas y Zaragoza.

## CAJA DE AHORROS

Intereses que se abonan: cuatro por ciento anual.—Cartillas: Máximo 10.000 pesetas.

### OPERACIONES QUE REALIZA

Cambio de moneda, cartas de crédito, seguros de cambio, transferencias de fondos gratis entre las sucursales, etc., etc.—Cuentas corrientes a la vista, con interés anual de dos y medio por ciento.—Consignaciones a vencimiento fijo.—Interés según el plazo.

## Doctor Cadenas

ESPECIALISTA

EN ENFERMEDADES DE NIÑOS

CONSULTA DE 10 A 12

SILLERÍA, 5, 2.º, TELÉFONO 696  
TOLEDO

## “LA LAVANDERA,,

(MARCA REGISTRADA)

Los mejores jabones para el  
lavado.

## CÉSAR GARCÍA Y SOBRINO

TALAVERA DE LA REINA

# Vargas y Rojas

FÁBRICA DE CURTIDOS  
Y ALMACÉN DE PIELES

Despacho al por mayor:

Tornerías, 28.--TOLEDO

# Materiales de Construcción Leoncio Barbudo

Venancio González, núm. 33  
TOLEDO

Mosaicos - Azulejos - Baldosines  
Rasillas huecas - Cañizo - Yesos  
Cal - Cementos.

# Agencia General de Negocios

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Director: D. Pablo Riesco Alonso, Procurador

Travesía de la Plata, núm. 3.—TOLEDO

## Reclamaciones de Ferrocarriles - Seguros de vida e incendios.

Representaciones de Ayuntamientos, Sociedades y particulares.—Administración de Asuntos de Quintas.—Sustituciones para Africa.—Mejora de Colocación de capitales.—Dipensiones. — Cuotas militarero con hipoteca. — Cobros.—Devolución de las inde créditos.—Folios.—Pensiones. — Nominas. — Libramientos.—Intereses.—Depósitos, etc., etc.

Asuntos de Quintas.—Sustituciones para Africa.—Mejora de Dipensiones. — Cuotas militarero con hipoteca. — Cobros.—Devolución de las inde créditos.—Folios.—Pensiones. — Nominas. — Libramientos.—Intereses.—Depósitos, etc., etc.

Pago de Derechos Reales.—Certificaciones de los Registros Civil y de la Propiedad, Catastro y otras. — Licencias de uso de armas, caza, pesca, etcétera.—Matrícula en el Instituto y Escuela Normal. — Apoderación de estudiantes. Informes comerciales.

## «LA IMPERIAL»

GRAN FÁBRICA DE LEJÍA LÍQUIDA

## MIGUEL ROJO

SANTA ISABEL, 12.—TELÉFONO 256  
TOLEDO

Esta lejía es la más desinfectante. Blanquea y no quema.—La mejor colada para ropa blanca.

# Casa TORÁN

TIENDA DE ULTRAMARINOS

Sixto Ramón Parro, 19 y 21

(Cuatro Tiempos)

— TOLEDO —

La imagen titular de Santa María de Toledo, hoy denominada del Sargario, ocupa una severa capilla de mármoles situada delante del *Relicario* u *Ochavo* de la Metrópoli.

**Cárcel de la Santa Hermandad:** Conserva este edificio la portada, la distribución interior y las mazmorras de los tiempos de los Reyes Católicos.

**Añadición a la Guía:** El turista que desee conocer más detalles referentes a la ciudad de Toledo, que los que por necesidad de la brevedad se insertan, puede consultar, entre otras obras, las siguientes:

—«Toledo pintoresca», de Amador de los Ríos (J.).

—«El indicador toledano», de Juan Moraleda.

—«Toledo en la mano», de Sixto Ramón Parro.

—«Toledo guía artístico-práctica», del Vizconde de Palazuelos.

—«Guía del viajero en Toledo y su contorno», de Juan Moraleda.

—«Catedral de Toledo. Algunos de sus objetos históricos-religiosos». 1.<sup>a</sup> serie. 1904. Con grabados.

—«Catedral de Toledo. Breve reseña de lo más notable que contiene» 1905.

—«Monumentos arquitectónicos de España», de Rodrigo Amador de los Ríos.

—«Tradiciones de Toledo», de Eugenio Olavarría.

—«Tradiciones y recuerdos de Toledo» y «Leyendas históricas de Toledo», de Juan Moraleda.

Del mismo autor son los «Cantares populares de Toledo» y «Paremiología toledana».



# TINTE MODERNO

MANUEL MARTÍNEZ SASTRE

Talleres: San Miguel de los Angeles, 11.

Despacho: Alfileritos, 18.—TOLEDO

Se transforman trajes y toda clase de prendas al color que se desee. Negros permanentes y garantizados.—Limpieza a seco y quitamanchas. Especialidad en el teñido de Sedas, Plumas y rizado de la piel de Mongolia.

---

# MARTÍN-CLETO HERMANOS

Ferretería y Quincalla - Carburo de Calcio

Pequeño Material Eléctrico - Aceites y grasas industriales

Cemento Portland - Saneamiento

Zocodover, núm. 4.—TOLEDO.—Teléfono 68

---

# Antigua Casa de Alvarez

Fundada en el año 1820

Relojería - Óptica y Electricidad

Comercio, núm. 25.—TOLEDO.—Teléfono 333

---

# LA HISPANO-ALEMANA

FÁBRICA DE MÁQUINAS PARLANTES

VENTAS AL POR MAYOR

---

Airosas, 5 - TOLEDO

LA CASA QUE MÁS SE DISTINGUE EN SUS ARTÍCULOS  
DE GRAN NOVEDAD ES LA DE

— MEDEL Y CRUZ —

TEJIDOS - MERCERÍA - CONFECCIONES

PRECIO FIJO

CUATRO CALLES, NÚMEROS 3 Y 5.—TELÉFONO 432.—TOLEDO

TOMAS

PRIMERA CASA EN  
— MERCERÍA —

NOVEDADES - BISUTERÍA  
— PERFUMERÍA —

SIERRA

ARTÍCULOS PARA CABALLERO

PRECIO FIJO

COMERCIO, NÚMEROS 7, 9 Y 11.—TOLEDO.—TELÉFONO 431

A. Huertas y Compañía

NUEVA, NÚM. 8.—TOLEDO

Muebles - Tejidos

Confecciones - Calzado

Benigno Aramendi

Comercio, 26 y 28.—Toledo.

Abanicos, Paraguas, Bastones,  
Hilos, Tijeras, Navajas, Artículos  
de Barbería, Medias, Calcetines,  
Pañuelos, Corsés, Pistolas, Es-  
copetas, Cartuchería y Efectos de  
caza.

CASTRESANA

Bazar de Muebles.

Belén, 6.—TOLEDO

# Luis Mateo y Moreno

## Agencia General de Negocios

### ALCÁZAR, 10.-TOLEDO

---

# Academia FRIAS

## Preparatoria para Carreras Militares

Director de Estudios y Administrador: Comandante DON CARMELO GARCIA CONDE

Profesor que ha sido durante cinco años de la Academia de Infantería

Magnífico edificio emplazado en el antiguo Palacio del Conde de Fuensalida.—Profesorado compuesto de Ingenieros, Licenciados en Ciencias y ex Profesores de Academias Militares.—Resultados obtenidos en la última convocatoria: ingresados 27 alumnos.

Esta Academia ha obtenido el número 2 de las promociones de ingreso en Infantería de los años 1919, 1920 y 1922, y el número 1 en la de 1921.

Educación Civil, Militar y Religiosa.

VISÍTESE EL EDIFICIO ————— PIDÁNSE REGLAMENTOS

Plaza del Conde, núm. 6.—TOLEDO

---

# “ESPAÑA,,

## FABRICACIÓN MECÁNICA DE VELAS DE CERA

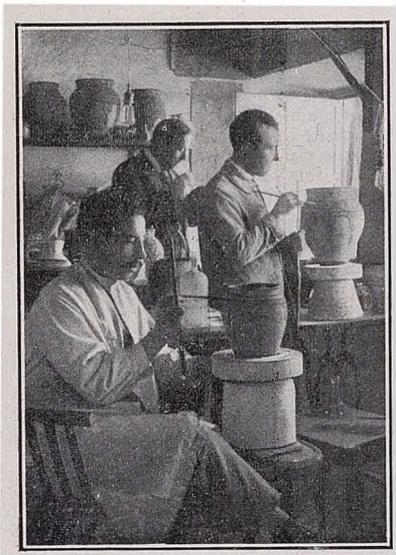
### ESPECIAL PARA EL CULTO DIVINO

# JUAN PERIS

GETAFE (Madrid). ————— Exportación a provincias.

# HABLANDO CON NUESTROS ARTISTAS

## CERÁMICA TOLEDANA



Angel Pedraza y sus hermanos en su sagrado laborar...

Un artista, todo un verdadero artista, luchador incansable en el sendero de su arte, acusador de su recio temperamento de creador, es nuestro admirado ceramista Angel Pedraza, que es honra del que fué su eminente maestro el venerable D. Sebastián Aguado.

Pedraza es un muchacho que, sin ayuda de nadie, con solos sus esfuerzos, instaló no hace mucho su modesto taller de cerámica, de donde salen piezas de neto sabor toledano que le van dando a conocer como inspirado y maravilloso artífice.

—¿Ha luchado mucho, amigo Pedraza?—le preguntamos curiosos.

Pedraza suspende la labor en que trabaja, nos mira un momento y, sonriendo, nos contesta:

—Mucho... Y sigo luchando... Y lucharé. Antes de instalar todo esto que usted ve, tuve que vencer enormes dificultades.

Y de trabajo, ¿marcha bien?

—No me puedo quejar. Todo lo que producimos lo tenemos vendido. Y más... Pero no quiero hacerme rico - nos dice riendo.

—Luego, recobrando su seriedad habitual, sigue hablando.

—Le advierto que yo he tenido y tengo mucha suerte para mi trabajo. Mis deseos no obstante—

no son los de lucrarme. Tan sólo deseo ir extendiendo modestamente mi nombre, haciendo una labor únicamente personal y honrada. Dentro de poco anhelo celebrar la primera exposición de mi cerámica en Madrid.

—¿A qué edad comenzó su aprendizaje como ceramista?

—A los catorce años, con mi ilustre y amado maestro Sr. Aguado. Con él estuve hasta los veintiuno, en que me fuí a cumplir mi compromiso de servir al Rey, como soldado.

—¿Y después?... le interrogamos con interés.

—Después... Nada. Fuí de todo. Me hice escultor. Trabajé algún tiempo en la decoración de la Estación Ferroviaria de Toledo. Mas tarde, reproduje, reducidos, los testers de la Sinagoga del Tránsito, en la capilla del Duque del Infantado, en Madrid. Y, hasta ahora.

Callamos. Angel Pedraza va decorando con exquisito gusto en caracteres mudéjares una linda y esbelta ánfora... Sus hermanos— dos consumados artistas—trabajan silenciosamente.

—¿Oiga, Angel, qué años tiene?

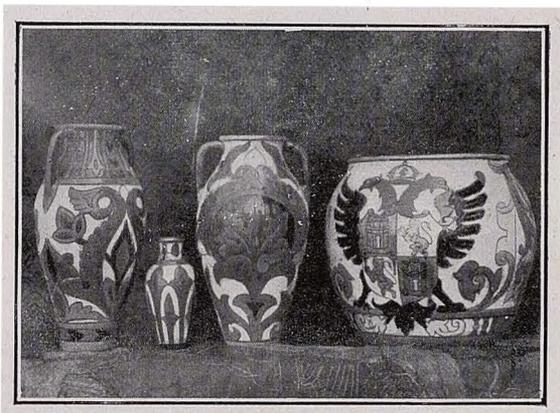
Pedraza interrumpe de nuevo su trabajo, se pone serio un instante y exclama con algo de amarga ironía: ¡Ya voy siendo viejo! Tengo la edad del Rabí de Galilea.

Y después, riendo francamente como un niño, nos dice el artista:

—Pero no lo diga. No importa.

La tarde va muriendo melancólicamente. El pequeño patio de los Pedraza tiene cierta amable fragancia ensoñadora...

EL CONDE IMPERIO



Hermosas piezas de cerámica talaverana.

# HABLANDO CON NUESTROS ARTISTAS

## HIERROS DE ARTE



JULIO PASCUAL

—¿Cuéntenos, cuéntenos!  
—Verán. Este mi oficio o este mi arte tuvo sus preludios cuando yo contaba 20 años. Se inició en mí de una forma harto sorprendente. Entonces era yo un pintorcillo de afición, y a través de esta afición revelaba algunas aptitudes para la pintura... Mas un amigo bueno cambió todo el rumbo de mi vida al aconsejarme que me hiciera damasquinador... Seguí su consejo, y bajo las primeras lecciones del maestro D. Vicente González, tan querido por los que le conocimos, comencé a damasquinar...

—¿Y después?...  
—Entré en la Fábrica de Armas en el taller de cincelado. Aquí, en este centro oficial, a ratos perdidos, terminé mi primera obra de herrería artística, un atril de hierro forjado y cobre repujado, con esmalte, que lo presenté en la exposición de Hierros Artísticos celebrada en Madrid en 1908, y en la que me dieron segunda medalla. Y esa fué la base de lo que soy en la actualidad.

—¿Está usted contento con las obras que ha creado?  
—Algunas de ellas tienen mi predilección... Pero, en realidad, aún no he hecho obra «mía»... Lo mejor mío, hasta ahora, es la verja de la Capilla Mozárabe de nuestra Catedral... Pero...

Julio Pascual calla; teme haber dicho demasiado; parece que en ese «algo» que ha querido decir y que no ha dicho se oculta una de sus más íntimas amarguras.

—Oiga, maestro, ¿es cierto que es usted poco amigo de tertulias?  
—Ciertísimo. Considero que la tertulia es un arte de malgastar el tiempo, ese hermoso tiempo que pasa para no volver. Yo amo la «descansada vida» aquella del

«...que huye del mundanal ruido  
y sigue la escondida  
senda, por donde han ido  
los pocos sabios que en el mundo han sido».

Pascual ríe, y en su risa de niño, de niño muy grande, hay una suprema melancolía, una melancolía que nos habla a las almas con la dulce ingenuidad de un anhelo inextinguible, anhelo que sobrepasa en un vuelo de águila todas las alturas y que nos da la emocionante sensación de la divinidad...

Julio Pascual, el admirable, el armonioso, el excelso artista creador de belleza con el divino soplo de su temperamento selecto, todo virilidad; el maravilloso forjador de almas en hierro, almas que nos hablan de sus ensueños, de sus ilusiones, de sus tristezas, con la eterna voz de la humanidad, ese recio sentimental que llora, que ríe al unísono con sus obras; ese sublime artista de fama mundial, reciamente toledano, es un niño, un niño muy grande, muy grande...

Pascual es un ser modesto hasta la exageración. Y respondiendo a esa su noble característica, nos recibe sonriendo amablemente y nos da el supremo regalo de su conversación.

—Díganos, Pascual, ¿es usted feliz con sus hierros?

—Es mi única, mi divina felicidad, el trabajar forjando con impulsos de enamorado estos pedazos de hierro que tanto me hacen sentir... Es como si pudiera en ellos toda mi ilusión, toda mi misma vida para darlos el aliento impetuoso de las cosas que viven... Y soy feliz, divinamente feliz en este rincón hermoso donde reconcentro mis dos excelsos amores: el amor a mis «cosas», que es tan sagrado como el amor que, como ofrenda de mi vivir tranquilo, deposito en mi familia.

Y hay una calma augusta cuando Pascual termina, radiante de gozo, de decir esas frases.

Después le preguntamos:

—¿Luchó usted mucho hasta «llegar»?

—Mi lucha no fué grande; ha sido reposada, sin vehemencias de iluminado. Y triunfé casi debido a la casualidad...



Atril de hierro forjado y cobre repujado con esmalte.



Probad el exquisito

“Anís Barahona,,

El predilecto por el público distinguido

---

Pedidlo en todas partes

CIPRIANO D. BARAHONA

Villacañas (Toledo)



# CIRILO CALDERÓN

— BANQUERO —

COMPRA DE CÉREALES, APARTADERO FERROVIARIO  
— LANAS Y VINOS —  $\diamond$  — PARA SUS ALMACENES —

Operaciones de crédito.—Descuento de letras para España y extranjero.—Banca en general.

TORRIJOS ——— (TOLEDO)



---

**"EL GATO NEGRO"**

El mejor  
café torrefacto

---

Hijo de B. ESCOBAR

TORRIJOS ——— (TOLEDO)

## AMBROSIO TEJEDOR CLAVERO

Ingeniero Mecánico

Talavera de la Reina (Toledo)

Construyo norias de cangilones para todos los rendimientos y profundidades, ya sean para ser accionadas por caballería o motor.—Igualmente suministro instalaciones de riego con bombas centrifugas movidas por motores eléctricos o de gasolina.—  
Venta de maquinaria en general.—Referencias de primer orden.

PEDID PRESUPUESTOS Y CATÁLOGOS

# Nuestros poetas

## A manera de biografía.

*Pedro J. de Castro, el cultísimo e inspirado «Un Paleto», es un exquisito, un gran poeta en el amplio sentido de la palabra. Comenzó a hacer versos a los siete años, cuando iba a la escuela con el «noble» propósito de no estudiar.*

*Así se fué formando, en lucha con una vida brusca y accidentada hasta hoy, que, al llegar a sus 33 años, vive un vivir de tristes renunciamientos.*

*Porque Castro, que es un gran lírico de la Poesía, que tiene una inspiración verdaderamente asombrosa, que tiene vena de excelso artista, carece en absoluto de voluntad...*

*Y hé aquí por lo que Castro no ha triunfado.*

*No ha triunfado... porque no ha querido.*

*Eso es lo triste... Cuando tantos mercaderes de la Poesía profanaban ese campo de sentimiento divino saboreando un triunfo que no les pertenecía, «Un Paleto», lejos de los centros donde se prepara la gloria, soñaba con una vida tranquila cerca de su hogar, sin luchas, sin ambiciones...*

Y acaso

»lloró dolorido,  
»sintió amarga pena»

*rememorando su poesía «Don Quijote, llora...» como si fuera su misma vida...*

»y cruzando la ancha Castilla  
»la llanura sin vida, desierta,  
»descendió de su fiel Rocinante,  
»destacó su festa,  
»arrojó al duro suelo la lanza,  
»y se undió para siempre en su huesa.»

X...

## Añoranzas

Una invernal mañana al mundo vino  
del Amor en los brazos conducida:  
y al abrirse sus ojos a la vida  
llenó mi humilde hogar fulgor divino  
de una luz para mí desconocida.

Yo la alcé hasta mi rostro, con ternura;  
y transportada el alma de ventura,  
y el corazón henchido de embeleso,  
puse en su frente virginal y pura  
con ardiente ilusión un casto beso.

Y rebosante el pecho de alegría  
y libre de quebrantos y pesares,  
con placer en mis brazos la mecía...  
y al arrullo de besos y cantares  
mi nena, dulcemente, se dormía.

Y luego, cuando alegre despertaba,  
a la cuna, dichoso, me acercaba;  
y al mirarla feliz, bella y gozosa  
en su cándida faz de nieve y rosa,  
todos los besos de mi amor dejaba.

Yo con ella jugué, y enamorado  
y de esperanzas suaves embriagado  
horas tras horas dediqué a mis hijos...  
¡Y jugando con ellos he gustado  
la miel de los más puros regocijos!

Y ya todo pasó. La niña bella  
que fué de mi jardín rosa lozana  
y de mi cielo peregrina estrella,  
voló, buscando a Dios, una mañana  
sin oír el clamor de mi querella.

Y lo que era ayer gozo y alegría  
se ha trocado en pesar, profundo duelo,  
al mirar que su cuna está vacía  
desde el trágico y triste aciago día  
en que ella al cielo remontó su vuelo.

Y de mi hogar humilde y escondido,  
donde ella tuvo su caliente nido  
formado de caricias e ilusiones,  
de la dicha las aves han huído  
al tender la tristeza sus crespones.

Mas vive su recuerdo entre sus muros,  
y de ella me habla todo dulcemente;  
y en la callada noche mi alma siente  
que el beso casto de sus labios puros  
se posa suave en mi ardorosa frente...

Y hoy, roto el corazón, llevo a la fosa  
donde en sueño eternal, duerme y reposa  
mi idolatrada mi querida nena,  
a deshojar las flores de la pena,  
de mi dolor la inmarcesible rosa.

Pedro J. de Castro.

TALAVERA, AÑO 1923.

# Nuestros poetas



Vicente Mena Pérez.

## A manera de biografía.

*Es, indudablemente, Vicente Mena Pérez uno de nuestros poetas de más lozana inspiración. Y es que Mena «siente» lo que escribe, y como en sus cuartillas palpita la sensibilidad emocionaria de su corazón, logra con sus versos fluidos, llenos de melodía y de elegancia, emocionarnos profundamente con los divinales matices de su «fondo».*

*Mena es, ante todo, un enamorado de la «forma». Así vemos sus versos, que parecen burilados por el buril mágico de un supremo artista.*

*Vicente Mena Pérez nació poeta, pero no un poeta reposado, frío, sino un poeta de la «madera» de Espronceda, todo vehemencia y verbo.*

*Y algo romántico y un mucho más ilusionado, Mena canta a la Vida la divina estrofa de la Juventud.*

X...

## Toledana

### Los encantos de la Noche.

Undióse el Sol con majestad excelsa  
en un mar de topacio y esmeralda,  
y a despedirle por el alto cielo  
—como collar de gemas animadas—  
iban las blancas palomicas dulces,  
nuncios de paz, en la extensión lejana.  
¡Para el pincel, un cuadro maravilla;  
para la lira, una canción alada!  
Un momento las sombras se movieron,  
y entre sombras quedó la Ciudad magna,  
ávida de los besos de la Noche  
—canciones que el Amor lleva en sus alas—.  
Por un rompiente del azul del cielo  
surgió la luna, mística y callada,  
con la blancura de los suaves lirios,  
y de las tiernas azucenas pálidas;  
iluminó los campos el silencio,  
dióle al río la magia de su plata,  
y arabescos de luz formó graciosa,  
de la Ciudad, en torres y murallas.  
¡Oh las visiones de los áureos días!  
¡Oh las visiones de leyendas mágicas!  
¡Oh el encanto feliz y misterioso  
de las profundas noches toledanas!  
Frente al viejo castillo abandonado  
—rosario de recuerdos y de hazañas—  
genízaro de piedra, fiel custodio  
de los hechos sublimes de la Raza,  
sueña el alma el sueño de los tiempos  
gloriosos que pasaron; la luz clara  
de la gentil cautiva de la Noche,  
en las almenas sus milagros marca;  
y hay resplandor de nieve entre las peñas  
y, en las alturas, coros de fantasmas...

Los ruidos del vivir hánse callado.  
Es la ciudad una silente esclava,  
y envuelta en su maizal de rosa y oro,  
vela la Luna, mientras duerme el alma.

Vicente Mena Pérez

TOLEDO, 1923.

# Talleres Mecánicos de San José (S. A.)

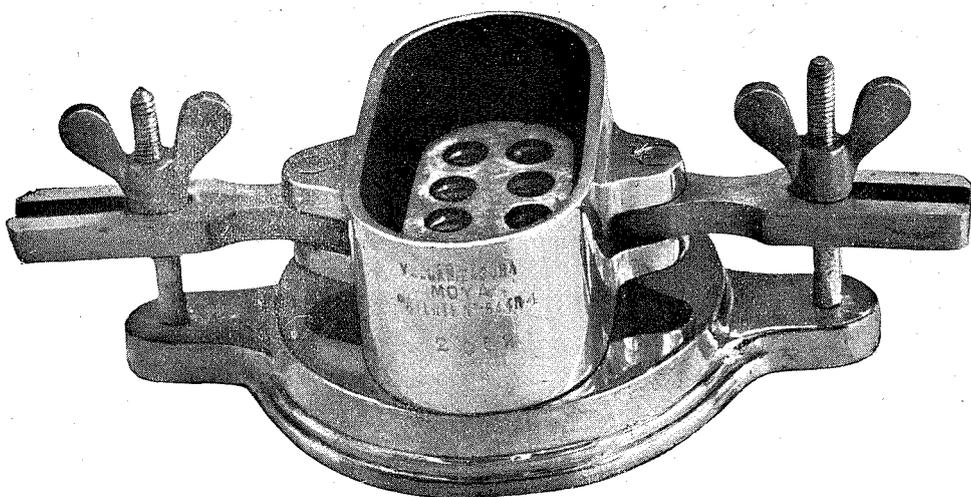
= Castelar, 19.-Talavera de la Reina =

Serrería. -:- Almacén de maderas del país. -:- Envases.

Pedid precios y condiciones antes  
de formalizar vuestras compras.

## Automovilistas -:- Garage Vidal

Reparación.-Stock permanente.-Recambios Ford.-Alquiler de automóviles.



Para viajar tranquilos 'levad en vuestro' coche la **Vulcanizadora Moya**.-Precio: 25 pesetas.  
Constructor propietario: **Adrián Vidal**.-Talavera de la Reina (Toledo)

“San Antonio” CERÁMICA  
ARTÍSTICA

== JULIAN MONTEMAYOR ==

Talavera de la Reina == (Toledo)

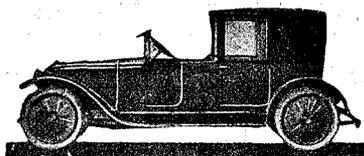
Gran Salón de Peluquería  
JULIO PEREZAGUA

ESMERADOS SERVICIOS

Plaza de la Magdalena, número 3.—TOLEDO

Auto Martínez

Corral de Don Diego, núm. 5, teléf. 142.—TOLEDO



Reparaciones de automóviles, tractores, maquinarias agrícolas e industriales, motores de gas y aceites pesados y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

ORDINARIO DE MADRID  
A TOLEDO Y VICEVERSA

Juan Montero

EN TOLEDO:

Cadenas, 11.—Teléfono 347  
Nuevo servicio  
de automóviles por carretera.



EN MADRID:

San Cosme, 7, dup. (Tienda)  
Pasaje de la Montera, núm. 7  
(Taller de Planchado)

Pedid siempre

Coñac CAMPO REY

F. Serrano

Quintanar (Toledo)

# Nuestros poetas



Benigno Alonso.

## A manera de biografía.

*Benigno Alonso es un ferviente enamorado de la Belleza. «Siente» reciamente el Arte, y, como un inspirado escultor, cincela sus melodiosos versos en las llamaradas de lo sencillamente bello. Porque el suave poeta de Torrijos escribe sin alardes de erudito. «La Poesía tal como yo la entiendo—dice Alonso—es como fruto del corazón antes que de la inteligencia».*

*Y, sin embargo, este vate tan modesto posee una sólida cultura. Su vivir se desliza como su obra, dulcemente...*

*Hé aquí una curiosa anécdota de su vida, contada por él mismo:*

*«Empecé a escribir por envidia.*

*Un muchacho, amigo y paisano, escribía versos en un diario de Toledo, los cuales eran leídos por las muchachas de nuestro pueblo, con entusiasmo. Esto servía para que lo prefirieran a mí. Viendo que aquella preferencia era debida a sus versos, me dije: «pues yo he de hacerlos también». Y los hice. Y fui poeta, y, por tanto, estimado por las muchachas. Entonces tenía yo 16 años; hoy tengo 26 y... sigo con la misma envidia...» X...*

## Nocturno

En la suave delicia de la noche de luna  
boga lenta la góndola por la tersa laguna  
cuyas aguas tranquilas forman limpio cristal,  
y en su seno acostada va dormida la bella  
que al palor inseguro de la luz de la estrella  
su carita refleja palidez virginal.

¡Oh, la pálida niña que en la góndola leve  
duerme un sueño de rosas y purezas de nieve  
y caricias y besos de tan mística luz!...  
Que tu encanto perdure mientras dura tu ensueño  
y que nunca despiertes de ese sueño que es sueño  
de azucena que sale de su regío capuz.

Sueña, sueña por siempre con azules mansiones  
do la prosa no llegue con sus viles canciones  
a mentirte una vida que es engendro del mal...  
Que tus sueños de nieve, que tus sueños de rosa  
sean lo mismo que gracil y sutil mariposa,  
que en la flor de la vida liba el dulce panal.

El panal de la gracia que se guarda en los cielos.  
¡Oh, qué dicha la dicha de sentir los anhelos  
de gozar en el sueño y en el sueño vivir!...  
¡Oh, placer de las horas que vivimos soñando  
y soñamos que vamos por el mar navegando  
en la góndola leve que nos lleva a morir!...

Duerme, niña, en la góndola del ensueño dorado  
que te lleve a la muerte sin haber zozobrado  
en el mar de la vida que se enrespa en furor...  
Y si el día te despierta con sus luces solares,  
sigue, sigue soñando que navegas en mares  
do el final no se encuentra y el final es dolor.

En la suave delicia de la noche de luna,  
boga lenta la góndola por la tersa laguna  
cuyas aguas tranquilas forman limpio cristal,  
y en su seno acostada va dormida la bella  
que al palor inseguro de la luz de la estrella  
su carita refleja palidez virginal.

## El cadáver de la tarde toledana

Envuelta en un sudario de místicos palores  
yace la tarde augusta, que vivió esplendorosa  
dando vida a la vida de las múltiples flores  
que a su muerte se ocultan con la faz lacrimosa.

Cruza el palacio etéreo un suspiro de rosa  
que perfuma al ensueño, de una tarde de abril  
y el ala del silencio lentamente se posa  
sobre un lecho policromo que palpita de amores.

Lloran las campanitas del convento monjil  
la muerte de un ensueño, de una tarde de abril  
prendida en los misterios de un vaporoso tul...

Y mientras los fantasmas vuelan por el espacio,  
con lentitud augusta, despacio... muy despacio  
la Ciudad del Encanto se echa un manto de azul.

Benigno Alonso.

TORRIJOS, 1923.

## Nuestros poetas



Emilio Lucas Sanz

### A manera de biografía.

*Emilio Lucas Sanz, nuestro director-gerente, es un muchacho con vena de artista; sin haber cultivado la literatura, sin estudios, luchando con entusiasmos de ilusionado en la senda de las más recias amarguras y de los más cruentos desengaños, Lucas Sanz no pierde nunca la fe, y espera...*

*Su obra permanece inédita.*

*Tiene una muy jugosa inspiración y «siente» con su alma virilmente sentimental.*

*Como poeta, su musa es sencilla y vibran en sus versos la emoción de lo sentido.*

*Es joven—22 años—y netamente toledado, ama a su Toledo con todo el amor vehementísimo de su alma inquieta y soñadora.*

«XAVIER DE VERGARA»



### *Del Toledo inmortal*

En la noche encantada,  
cuando el aura solloza una lenta invernada,  
en las muras callejas deste ambiente aureolado  
vibra el eco divino de un rumor sublimado.  
Todo duerme en la noche,  
sólo en la lejanía, como un excelso broche  
al ambiente callado de la vieja ciudad,  
canta doliente el Tajo la canción de su edad.  
La ciudad está alerta,  
sus murallas semejan una cerrada puerta,  
tras la cual se escondiesen unas tribus gigantes  
aguardando a una raza de guerreros triunfantes.

El encanto infinito  
destos únicos bellos, extraños callejones,  
nos habla de otro tiempo, de otro tiempo bendito  
en el cual se rimaban las más bellas canciones.

El murmurio se escucha  
de bellos madrigales en las cumbres de Amor...  
Y de pronto, dos sombras en titánica lucha  
las espadas se cruzan con siniestro fulgor.  
Resuenan los aceros  
en susurros dolientes en la oscura calleja...  
Un combatiente cae... y en ayes lastimeros  
muere diciendo un nombre, cuando el otro se aleja.  
La noche soberana  
musita la canturía de un misterio sagrado.  
Se abre cerrada puerta... Y una dama galana  
sale, y se inclina triste, llorando ante el amado.

El encanto infinito  
destos únicos, bellos callejones,  
nos habla de otro tiempo, de otro tiempo bendito  
en el cual se rimaban las más bellas canciones.

### *La princesa llora*

Maga princesita de las trenzas bellas,  
Ruisenar ardiente de la selva de Oro,  
Dime por qué callas cuando las estrellas  
Iluminan tu alma en tropel sonoro.  
Dime, bella niña, tus magnos dolores,  
Tus sentires locos de inmortal anhelo,  
Que son ilusiones de ignotos amores  
En un vuelo virgen a través del cielo.  
La armoniosa luna dice su sonata  
En la sombra inquieta de un sutil misterio.  
Y el ambiente tiene destello escarlata  
En las notas mudas del silente Imperio.  
Dulce figulina de eternal belleza,  
Rosa sensitiva de fragante aroma,  
Dime por qué tienes matiz de tristeza  
En tu lindo rostro de gentil paloma.  
¿Es que tu amoroso soñador trovero  
peregrino eterno marchó por la vida?  
¿Acaso, sin duda, tras rudo sendero  
Las crueles zarzas le hicieron heridal  
La bella princesa de las trenzas de oro  
Dulcemente llora con llorar sonoro...  
¿Soñadora ardiente, la princesa bella  
Interroga muda a una errante estrellal

*Emilio Lucas Sanz*

TOLEDO, 1923.

==== C. G A R I J O ====

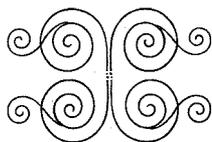
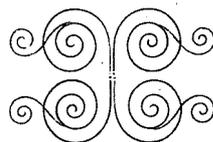
PAPELERIA :- :- LIBRERIA  
OBJETOS DE ESCRITORIO  
TRABAJOS DE IMPRENTA  
DE LA EDITORIAL CATÓLICA  
Comercio, núm. 54, telf. 89

ALPARGATERIA, FÁBRICA DE  
CORDELERIA, CALZADOS,  
CURTIDOS Y SEMILLAS  
Y GRANOS DE TODAS CLASES  
Zocodover, núm. 10, telf. 89

==== T O L E D O ====

El Español

Gran Café Restaurant



Comercio, números 70 y 72  
y Zocodover, 58.--TOLEDO

EMILIANO ≡ Fotógrafo

Gran Taller de Ampliaciones

ESMERADA EJECUCIÓN

PRECIOS SIN COMPETENCIA

18, Alfileritos, 18 ===== TOLEDO

Relojería, Platería y



J. HURTADO :- Sucesor de Valle

La casa más surtida y acreditada de la provincia.

15, Belén, 15 = TOLEDO = Teléfono 362

# Rufino Perezagua y Arriero

Grandes talleres de carrocerías y ventas de coches FORD

Turismos, Limousines, Torpedos, Landaulet, Omnibus, Camionetas y toda clase de trabajos con economía y esmero.

PIDAN PRESUPUESTOS

Plaza de Mariana, 4.—Talavera de la Reina.

---

== JABONES ==

“SOBREROCA”

LEGÍTIMOS DE MORA

—————  
Glicerina de Saponificación  
—————

Sixto SobreroCa.-Mora (Toledo)

---

Gil y Compañía —————

————— Sucesores Gómez y Donaire

————— MAZAPANES Y CHOCOLATES ————

SONSECA ————— (TOLEDO)

# Nuestros poetas

## A manera de Biografía.

*El poeta talaverano, José García Verdugo, es un espíritu selecto.*

*Canta eternamente sus alegrías, sus tristezas, sus dolores, con tan exquisita emoción, que llegan sus versos a nuestras almas y nos producen la última sensación de lo sentido.*

*García Verdugo es un hombre «gigante» que tiene un alma sutilmente infantil...*

*Ha luchado siempre con la vida gallardamente, y en sus luchas ha sufrido crueles zarpazos del Destino, hasta que con su voluntad de hierro ha logrado vencer a los enemigos invisibles que le rodeaban y que le impedían el triunfo en lo que se había propuesto.*

*Y he aquí, como García Verdugo, que en un cuerpo gigante guarda un alma de niño, sonríe, canta y llora con sus versos, mientras al unísono atiende los múltiples asuntos de su bufete, con cara de Procurador.*

*Juan Belmonte Almansa, no es un torero... Belmonte Almansa lleva en su intimidad un alma poeta, toda sensibilidad y nervio...*

*Este inspirado poeta ha escrito muy notables poesías en su primera juventud. Después, desengañado, llorando rotas, acaso, sus adoradas ilusiones, apenas si ha trazado unas cuartetas...*

*Pero en su alma aún vive ese divino sentimiento de la poesía y perduran en él esos matices tan sutiles y tan íntimos de las almas selectas...*

X...



## Nocturno

Hora de soledad. Miro a la luna  
que entre celajes candorosa juega.  
De la silueta de la torre llega  
la voz de bronce del reloj. ¡La una!

Sobre el pretil, mi cuerpo languidece  
y en sombra negra sobre el agua brota.  
¡Con qué danza tan loca se extremece  
cuando del surtidor cae una gota!

¡Hora de soledad...! ¡Hora de calma  
en que a solas el alma  
vive su vida sin la carne inerte...!

¡Sensación de otra vida  
misteriosa, feliz, desconocida,  
que está tras los dominios de la muerte!

José G. Verdugo.

## Unico amor

Brama el viento impetuoso;  
Se oye el rumor de un torrente,  
Y un relámpago imponente  
Anuncia el trueno espantoso.

La ciudad a oscuras, siente  
Todo el terror del momento,  
Y reza en humilde acento  
Termine trance tan fuerte.

Y una madre; ¡Pobrecilla...!  
Implora, juntas las manos,  
Con nutridos rezos vanos,  
Cuando el relámpago brilla.

Siente a su lado el calor  
Del niño que riente sueña,  
Cuando es su vida pequeña  
Para cuidarle su amor.

¡Madre...!—dice—¡Vé que muero...!  
¡Ten compasión de esta vida,  
Que dejo en mi despedida  
Sin su beso lisonjero...!

Y sueña el niño que juega  
Con su juguete mejor  
Con su madre, con su amor  
Que a besarle amante llega.

¡Hijo...! ¡Qué solo te quedas...!  
¡Oh...! ¡Dios...! ¡Que no se despierte...!  
¡Ya que me mandes la muerte,  
Ya que a tu juicio me llevas,

Deja que tranquilo duerma  
Soñando con besos míos!  
¡Que mis labios están fríos...,  
Los heló mi vida enferma!

.....  
Vuelve el silencio a la calma:  
Llega el ansiado consuelo;  
Dios protege en santo anhelo  
Un tierno niño y un alma.

Juan Belmonte Almansa.

EN TOLEDO A 9 DE ABRIL DE 1923.

**NIVEIRO ROMO** 

**CERÁMICA**

**ARTÍSTICA**

**TALavera · D · LA REINA**  
(ESPAÑA)



**CASA · PREMIADA · CON · MEDALLA · D · ORO ·**

J. R. ROMERO

En Ferrocarril de Madrid en 1913.